

La concordancia gramatical en crónicas futbolísticas

Sara Quintero / qsara@hotmail.com

Universidad de Guadalajara
Jalisco, México

Recibido: 24-10-2016. Aceptado: 20-11-2016

Resumen

En el presente artículo se propone examinar la concordancia de género y número en un corpus constituido de cinco narraciones orales de partidos de fútbol. El objetivo del estudio consiste en identificar la manera en la que los cronistas deportivos resuelven diferentes situaciones que representan cierto grado de dificultad respecto de la concordancia gramatical en sus narraciones. En particular, nos centramos en la resolución de la concordancia en cinco grandes apartados: a) cuando el sustantivo controlador y los determinantes presentan rasgos sintácticos dispares, b) cuando el controlador es un sustantivo colectivo, c) cuando el sujeto de una construcción verbal está constituido por dos sintagmas nominales coordinados mediante un nexos, d) en oraciones atributivas en las que el sujeto y el predicado nominal están conformados de sintagma nominal con diferente número y e) cuando el referente y las anáforas que aluden a este son dispares. En el corpus pudimos apreciar que, en general, el periodista tiende a aplicar las reglas de concordancia sintáctica; empero, en casos de incertidumbre y conflicto, prefiere realizar la concordancia *ad sensum*.

Palabras clave: discurso deportivo, crónica futbolística, concordancia sintáctica, concordancia semántica.

Grammatical Agreement in Football Narrations

The aim of this study is to examine the gender and number agreement in a football narration corpus based on five football games. The main purpose of the study consists of determining the way the journalists solve the different conflicts produced by grammatical agreement in their narrations. In particular, we focus on the solution of grammatical agreement in five sections: a) when the noun and the determiners present different syntactic traits, b) when the controller is a collective noun, c) when the subject of a verbal construction is constituted by two noun phrases coordinated by a nexus, d) in attributive constructions that are constituted by noun phrases with different number, and e) when the referent and the anaphora have dissimilar syntactic traits. In the corpus, we observed that in general, the journalist tends to apply the syntactic agreement rules; however, when there is hesitation, he prefers to apply the semantic agreement rules.

Keywords: sports discourse, football narration, syntactic agreement, semantic agreement.

Abstract

1. Introducción

Existen diferentes trabajos que se dedican al estudio de la concordancia gramatical, ya que usuarios del español como lengua materna, lengua segunda o extranjera, tienen serias dificultades en lo que concierne a este fenómeno. En este estudio pretendemos examinar la concordancia gramatical en el marco de un lenguaje de especialización, en concreto en la crónica oral de cinco partidos de balompié. Discurremos que mediante esta investigación podremos contribuir a la descripción lingüística, particularmente sintáctica, del discurso periodístico deportivo.

La decisión de trabajar únicamente con crónicas deportivas se basa en que este tipo de discurso presenta rasgos lingüísticos determinados que lo diferencian de otros discursos (Groppaldi, 2009: 107). Tal como lo señala Castañón Rodríguez (2012: 353), las expresiones empleadas en los textos deportivos “*han alcanzado una notable variedad y riqueza*” que vale la pena estudiar desde una perspectiva lingüística. Medina Cano (2010: 197) añade que el discurso deportivo se caracteriza, igualmente, por su retórica hasta cierto punto ostentosa y por su estilo cargado de expresiones fastuosas.

Asimismo, Medina Cano (2010: 171-174) advierte que el discurso deportivo se produce de diferente manera en los distintos medios de comunicación, desplegando rasgos específicos en cada medio. En el caso de la radio y la televisión el periodista deportivo no tiene tiempo suficiente para reflexionar respecto de la construcción de su discurso. En efecto, en transmisiones en vivo el periodista produce su texto simultáneamente con los sucesos del evento deportivo. En cambio, en la prensa electrónica e impresa el periodista cuenta con un poco más de tiempo a fin de profundizar sobre el texto que producirá para relatar lo acontecido.

De tal manera, el objetivo de nuestro estudio consiste en identificar cómo resuelven diferentes situaciones de concordancia gramatical los periodistas deportivos que narran partidos de fútbol para la televisión. Hemos decidido trabajar con la crónica futbolística para televisión porque, tal como señala Medina Cano (2010), los textos que

se producen en este tipo de crónicas conforman un discurso más espontáneo y menos elaborado.

Para lograr el objetivo planteado, organizamos este artículo de la siguiente manera: primeramente, damos lugar a los fundamentos teóricos en los que definimos la concordancia gramatical y explicamos los casos más conflictivos de la concordancia en español con base en las elucidaciones de estudiosos del tema. En segundo lugar, exponemos la metodología donde explicamos la formación del corpus de estudio, el método de análisis de dicho corpus, así como la manera en que procedemos para su examinación. En tercera instancia, presentamos los resultados de nuestro estudio y los analizamos de acuerdo con los esclarecimientos ofrecidos por los autores de los fundamentos teóricos. Por último, exponemos las conclusiones a las que hemos llegado en esta investigación.

2. Fundamentos teóricos

La concordancia es definida, de acuerdo con obras de tradición gramatical, como aquella de la Real Academia en su Esbozo (1976: 386) y la de Gili Gaya en su Curso de Sintaxis (2001: 27), como un medio gramatical que se encarga de igualar las marcas de género y número entre el sustantivo y el adjetivo, así como las marcas de número y persona entre el verbo y su sujeto. Tanto la Real Academia (1976) como Gili Gaya (2001) se encargan de ofrecer un listado de las diferentes anomalías, desajustes, vacilaciones o discordancias que, por impericia o descuido, llegan a producir los hablantes de español.

Siguiendo una perspectiva más funcionalista, Soler Arechalde (2012: 16) elucidada que la concordancia gramatical es una relación tanto sintáctica como semántica que se produce entre dos elementos lingüísticos en diferentes niveles de la comunicación. Dicha relación resulta ser asimétrica porque uno de dichos elementos rige el comportamiento morfológico del otro y le impone las marcas equivalentes a las propias de género, número o persona dependiendo de la categoría gramatical involucrada.

De acuerdo con Soler Arechalde (2012: 25), la relación de concordancia gramatical puede producirse en tres diferentes niveles estructurales: en el sintagma nominal, en la oración y en lo extra oracional. Por un lado, la concordancia dentro del sintagma nominal se refiere a la correspondencia de género o número entre el sustantivo que constituye el núcleo del sintagma nominal y sus modificadores. Por otro lado, se observa concordancia gramatical a nivel de la oración cuando el predicado, más particularmente el verbo, corresponde en número con el núcleo del sintagma nominal que se presenta en función de sujeto. Por último, la concordancia se produce a nivel extra oracional cuando hay correspondencia de número, persona y género entre el pronombre y su antecedente (Ibíd: 18).

En lo referente a la concordancia que se produce en el marco del sintagma nominal, Corbett (1991:151) advierte que el nombre cuenta con género, y nosotros añadimos número, regentes, es decir que, a partir del género y número del nombre, se establecen las pautas de concordancia para los determinantes que lo acompañan. En este primer tipo de concordancia intervienen artículos definidos, artículos indefinidos, demostrativos, posesivos, numerales, diversos tipos de adjetivos e incluso cláusulas de relativo que por lo general se ubican en posición posnominal (Seiler, 1986: 8).

En cuanto a la concordancia de género al interior del sintagma nominal, García Miguel advierte que, en español, al igual que en otras lenguas, hay determinantes que no poseen oposición de género, tal es el caso de adjetivos de color como azul, verde y gris. En otras palabras, es posible que “*el número de distinciones (de géneros regidos) se reduzca en ciertos contextos. Esto puede ocurrir bien por un sincretismo más o menos ocasional o en una neutralización de la oposición de género en contextos gramaticalmente especificables*” (García Miguel, 2000: 105)¹.

En relación con la concordancia de número, Soler Arechalde (2012: 29) señala que en el marco del sintagma nominal predomina una tendencia a corresponder sin problema el número de los modificadores con aquel del sustantivo que funge

como núcleo del sintagma. Lo anterior se debe a que el grado de cohesión entre los diferentes elementos que conforman el sintagma nominal es muy fuerte, a diferencia del nivel de cohesión entre los constituyentes de la oración o aquellos del párrafo o el texto.

Ahora bien, respecto del segundo tipo de discordancia, Palomo Calcatierra (2007: 130) señala lo siguiente: “[...] *la concordancia ha de establecerse entre el verbo y el núcleo del sujeto y nunca entre el verbo y algún otro constituyente del sintagma nominal. Precisamente la dificultad básica de esta estructura es determinar el núcleo del sujeto*”. De acuerdo con el autor, existen diferentes motivos que llevan al usuario de la lengua a considerar como núcleo del sujeto diferentes elementos del sintagma nominal.

En oraciones como la de (1), Palomo Calcatierra (Ibíd: 131) advierte que el sub-sintagma preposicional de los bolivianos funge como complemento del nombre *mayoría* que en el sintagma nominal juega el rol de núcleo del sujeto. Con base en estos criterios sintácticos, el verbo se encuentra conjugado en tercera persona del singular. Además, señala el autor, el sustantivo cuantificador *mayoría* puede independizarse del sub-sintagma preposicional, tal como se observa en (2)².

1. La *mayoría* de los bolivianos apoya la nacionalización.
2. La *mayoría* apoya la nacionalización (ejemplos de Palomo Calcatierra, Ibíd: 131).

No obstante, Ortega y Morera (1981: 653) señalan que las discordancias sintácticas, como aquella presentada en (3), son frecuentemente producidas tanto en lengua hablada como en lengua escrita por usuarios del español. En efecto, en un estudio descriptivo del español andino en Perú, Godenzzi (1991) señala que en ejemplos como el de (1), los usuarios del español en Puno conjugan con cierta regularidad el verbo en plural, como se muestra en (3). Al respecto, el autor señala que este tipo de producciones, que contradicen las normas de concordancia sintáctica, llegan a ser tan sistemáticas

que se identifica una tendencia a simplificar “*las excesivas marcas de género y número*” (Godenzzi, 1991: 113)³.

3. La mayoría de los bolivianos apoyan la nacionalización.

En lo que concierne al tercer tipo de concordancia, aquella que se produce a nivel extra oracional, Soler Arechalde (2012: 29) señala que en estos casos existe menor grado de cohesión entre el elemento concordante y el controlador, pues con frecuencia en el habla real, la anáfora no conserva las marcas morfológicas de su referente, tal como se observa en (4). Asimismo, Corbett (1991) explica que la distancia sintáctica entre la anáfora y su referente, por lo general, es tal que el hablante no hace la concordancia sintáctica entre ambos elementos.

4. No, mi familia me lo recordó muchas veces. Yo no sé si... No, que tenían toda la razón obviamente (Sánchez Avedaño, 2007: 219).

Ciertamente, como lo dilucidan Soler Arechalde (2012), Corbett (1991), Sánchez Avedaño (2007), entre otros, a nivel extra oracional hay mayor influencia de los rasgos semánticos de los referentes, cuyos valores pueden llegar a contrastar con sus marcas morfológicas. Es por dicha influencia que en estos niveles se produce mayormente la concordancia semántica o *ad sensum*.

La concordancia *ad sensum*, también denominada “silepsis”, da prioridad al sentido desplegado por el elemento controlador, normalmente un sustantivo, y no a sus rasgos morfológicos de género o número (Soler Arechalde, 1994: 78). Dicha concordancia no es, de ninguna manera, una torpeza o un descuido por parte del usuario de la lengua, sino que obedece a funciones textuales y comunicativas determinadas (Sánchez Avedaño, 2007: 210).

De tal manera, Soler Arechalde (1994: 78) afirma que puede haber tres tipos de concordancia: a) concordancia completa, aquella en la que forma y sentido coinciden y, por lo tanto, no plantea ningún problema para el hablante; b) concordancia

formal, aquella que se produce siguiendo las reglas morfosintácticas y no las de sentido; y c) concordancia de sentido, aquella en la que se aplican las reglas semánticas y no las formales.

Tabla 1. Descriptivo de las crónicas de los partidos analizados

Crónica	Fecha	Evento	Comentaristas
1ª crónica Holanda contra México	29 de junio de 2014	Octavos de final de la Copa del Mundo	Andrés Vaca, Raoul Ortiz, Cuauhtémoc Blanco, Javier Aguirre, Javier Zanetti, Miguel Gurwitz y Javier Alarcón.
2ª crónica Brasil contra Alemania	8 de julio de 2014	Primera semifinal de la Copa del Mundo	Andrés Vaca, Raoul Ortiz, Miguel Gurwitz, Cuauhtémoc Blanco y Arturo Brizio.
3ª crónica UANL con- tra Toluca	22 de octubre de 2014	Cuartos de final de la Copa Mx	Raúl Patiño, Óscar Francisco Cano, Alan Rivera y Luis Enrique Alfonso.
4ª crónica Monterrey contra América	4 de diciembre de 2014	Semifinal del Torneo de Apertura Mx	Ernesto García, Axel Solís, Luis Reyes y Sergio Verdirame.
5ª crónica UANL vs. América	11 de diciembre de 2014	Final del Torneo de Apertura Mx	Raoul Ortiz, Mario Castillejos, Javier Rojas, Eduardo Trelles.

Nota: Elaboración y creación propia

La concordancia tanto a nivel sintáctico como semántico juega un rol importante en la comunicación. Por un lado, la concordancia a nivel sintáctico evita confusiones y ambigüedades, imprimiéndole cohesión al discurso. Asimismo, permite que el usuario de la lengua identifique los diferentes referentes de sus textos, y que destaque, por medios sintácticos, aquellos más prominentes (Soler Arechalde, 2012).

Por otro lado, la concordancia a nivel semántico no puede considerarse una impericia del hablante, como lo sugieren la Real Academia (1976) y Gili Gaya (2001). Al contrario, esta concordancia es una opción que tienen los hablantes de la lengua para relacionar los diferentes elementos de su discurso con base en criterios del significado, especialmente tratándose de concordancia a nivel extra oracional (Sánchez Avedaño: 2007).

3. Metodología

3.1 Formación del corpus

Para llevar a cabo la presente investigación, nos dimos a la tarea de conformar un corpus constituido de cinco crónicas futbolísticas, dos de ellas narran partidos celebrados en la Copa del Mundo Brasil 2014, otras dos crónicas relatan partidos pertenecientes a la fase de liguilla del Torneo de Apertura Mx 2014 y la última crónica relata un partido de cuartos de final de la Copa Mx del Torneo de Apertura 2014. Todos los partidos considerados fueron narrados por cronistas y analistas de la cadena de televisión *Televisa*.

Hemos seleccionado tanto crónicas que dan cuenta de partidos entre clubes deportivos en el marco de dos eventos futbolísticos en México como crónicas de partidos entre selecciones nacionales en el evento más importante a nivel mundial. De tal manera, conformamos un corpus modesto, pero con variedad de eventos futbolísticos y una diversidad de cronistas y analistas encargados de la narración de los partidos. En la tabla que presentamos a continuación se describen los rasgos más relevantes del corpus de las crónicas de los cinco partidos antes aludidos.

3.2 Método de investigación

Metodológicamente, nuestro estudio se orienta por el paradigma de lo cualitativo, ya que, como hemos señalado anteriormente, nos proponemos identificar cómo resuelven diferentes situaciones de concordancia gramatical los periodistas deportivos que narran partidos de fútbol para la televisión. En efecto, con este trabajo no buscamos generalizar nuestros resultados a las crónicas futbolísticas en general, ni mucho menos al discurso deportivo, sino que buscamos examinar el fenómeno de las concordancias de un pequeño corpus conformado de cinco crónicas deportivas transmitidas por una misma cadena de televisión.

En otras palabras, lo que nos interesa es observar tendencias por parte de los cronistas y analistas de nuestro corpus en cuanto al fenómeno en cuestión.

Asimismo, nos interesa dar explicaciones tanto a nivel sintáctico como semántico de la concordancia en el marco de un corpus de lenguaje especializado. Y es que la concordancia gramatical resulta interesante de examinar cuando existe un desfase entre la forma o rasgo sintáctico y el significado o rasgo semántico del controlador de la concordancia.

Tal como advierte Soler Arechalde, “[u]no de los factores que influye de manera determinante para el surgimiento de este tipo de problemas es el semántico, factor que ya los antiguos gramáticos habían detectado como causa de lo que llamaron *constructio ad sensum*, *construcción por el sentido o silepsis*” (1994: 78).

3.3 Procedimiento de análisis

A fin de analizar el corpus, primero nos dimos a la tarea de grabar los audios de los cinco partidos. Acto seguido, llevamos a cabo la transcripción de los juegos⁴. Enseguida, examinamos los textos completos e identificamos los fragmentos en los que se presentaba un posible conflicto para el periodista deportivo respecto de la concordancia. Esta identificación logramos llevarla a cabo con base en las dilucidaciones de los autores que conforman nuestros fundamentos teóricos: Ortega y Morera (1981), Corbett (1991), Godenzzi (1991), García Miguel (2000), Palomo Calcatierra (2007), Sánchez Avedaño (2007) y Soler Arechalde (2012).

Los autores antes aludidos coinciden en señalar que las principales situaciones problemáticas a las que se enfrentan los hablantes del español para llevar a cabo la concordancia son: a) cuando el controlador es un sustantivo colectivo, b) cuando el sujeto de una construcción verbal está constituido por dos sintagmas nominales coordinados mediante un nexo y c) en oraciones atributivas en las que el sujeto y el predicado nominal están conformados de un sintagma nominal con diferente número.

Como los tres puntos de conflicto antes aludido se producen principalmente, aunque no de manera exclusiva, a nivel de la construcción verbal, decidimos incluir los otros dos niveles estructurales en los que se produce la relación de concordancia gramatical,

tal como lo señala Soler Arechalde (2012: 25), esto es el nivel de la concepción del sintagma nominal, así como el nivel extra oracional.

De esta manera, con base en nuestras observaciones del corpus y las explicaciones de los autores, especialmente aquellas de Soler Arechalde (2012), las cinco secciones que a su vez constituyen las categorías de nuestro análisis quedan conformadas de la siguiente manera: a) controlador y determinantes dispares, b) controlador colectivo, c) controlador conformado de sintagmas nominales coordinados, d) construcciones atributivas y e) referentes y anáforas desiguales.

Como puede observarse, partimos de elementos sintagmáticos hasta llegar a elementos más textuales. En efecto, la primera categoría de nuestro análisis se ubica en el terreno de los sintagmas nominales. La segunda categoría se localiza a nivel oracional. La tercera se concibe en el campo de las construcciones coordinadas. La cuarta hace lo propio a nivel de unidades más extensas que tienen una función atributiva. Finalmente, la quinta categoría se centra a nivel extra oracional, enfocándose particularmente en la cohesión textual a través de anáforas.

De esta manera, luego de haber identificado los fragmentos con posibles conflictos para los cronistas y analistas, nos dimos a la tarea de clasificar los fragmentos antes aludidos en las cinco categorías antes mencionadas a fin de sistematizar nuestros hallazgos. Posteriormente, seleccionamos ejemplos representativos de los resultados de la investigación para discutirlos en el apartado del análisis.

4. Análisis

Como comentamos en el apartado de la metodología, hemos dividido el análisis en cinco secciones: a) controlador y determinantes dispares, b) controlador colectivo, c) controlador conformado de sintagmas nominales coordinados, d) construcciones atributivas y e) referente y anáforas desiguales. Así pues, prestamos atención a la manera en que resuelven dichas situaciones los

periodistas deportivos en sus crónicas futbolísticas y sistematizamos los resultados a fin de determinar ciertas tendencias.

4.1 Controlador y determinantes dispares

Con base en la concordancia a nivel del sintagma nominal fueron pocos, pero interesantes, los fragmentos en los que encontramos cierta disparidad entre el sustantivo controlador y sus determinantes en el marco de las producciones de los periodistas. Lo que registramos en este tipo de concordancia es que algunas veces los periodistas presentan un sintagma nominal cuyo núcleo es un sustantivo femenino y el determinante ordinal que lo precede es masculino, esto puede constatarse en (5-7). En el caso de (6) y (7) es importante advertir que el artículo definido que precede al determinante ordinal sí aparece en femenino.

5. Vamos a ver cómo le va contra su exequipo, el Toluca, que estará buscando su tercer copa en su historia. [UANL vs. Toluca]
6. De momento, se quita los zapatos el jugador porque se cae también en la primer jugada. [México vs. Holanda]
7. Es lo que le hace falta a este equipo y hoy es la primer vez que lo vemos disparar. [Monte-rrey vs. América]

En el fragmento (8), observamos el único caso en el que se produjo un sintagma nominal conformado de un sustantivo femenino que comienza con a tónica precedido de determinante artículo indefinido femenino. Dicho sintagma nominal se encuentra en función de predicado nominal. Consideramos que tanto la espontaneidad en la que se produce el texto, así como la presencia del pronombre demostrativo femenino esta en posición sujeto influyen la decisión del periodista.

8. Esta es una arma a favor del equipo mexicano, que tan temprano ya solamente tengas dos cambios. [México vs. Holanda]

En nuestro corpus observamos el caso de un sintagma que presenta discordancia entre el sustantivo y el último de los tres diferentes adjetivos evaluativos que se encuentran pospuestos a este, como se observa en (9). Consideramos que, en este ejemplo, tal como advierte Corbett (1991), la distancia entre los elementos controlados y el controlador juega un papel importante, pues la discordancia se produce en el último adjetivo que determina el sustantivo, es decir el más alejado del sustantivo controlador.

9. Alemania está aplanando a Brasil en una exhibición no fantástica, espectacular, histórico [Brasil vs. Alemania]

4.2 Controlador colectivo

El sustantivo colectivo constituye un desafío para los hablantes de español en cuanto a la aplicación de las reglas de concordancia gramatical porque a nivel formal, el colectivo tiene características morfológicas de singularidad, pero a nivel nocional, despliega características semánticas de pluralidad (Ortega y Morera, 1981: 645; Soler Arechalde, 2012: 33). En otras palabras, el colectivo es una unidad, pero dicha unidad está constituida de diferentes elementos.

De acuerdo con Ortega y Morera (1981: 650), los sustantivos colectivos, por sus características morfológicas y semánticas, provocan que el usuario de la lengua prefiera hacer la concordancia ad sensum. Según los autores, cuanto menos preciso sea el sustantivo, más fácil será la concordancia semántica. Igualmente, Ortega y Morera (1981: 650), Corbett (1991: 225-226) y Soler Arechalde (1994: 83) coinciden en señalar que la distancia sintáctica entre los términos que deben relacionarse influye a tal grado que mientras más distancia exista, habrá más tendencia a concordar ad sensum.

En nuestro corpus detectamos que los periodistas deportivos tienden a aplicar las reglas de la concordancia formal en sus textos cuando los núcleos del sujeto son los sustantivos colectivos equipo, delantera, selección y bonche (bonchecito), como se observa en (10-13).

10. Pisando fuerte el equipo mexicano, con seguridad, tomado buenas decisiones en estazona el partido lo está ganando el equipo mexicano, ahora falta, de aquí en adelante, profundidad. [México vs. Holanda]
11. Busca Oribe, conecta con Rey, otra vez Oribe Peralta con cuidado y se da la media vuelta, otra vez para Rey, pero pierde la pelota. No afina la delantera de Águilas. [UANL vs. América]
12. Esto es aquí, creo que la selección mexicana puede tocar la pelota, para retenerla, aquí sí, sale el ritmo. [México vs. Holanda]
13. Ya se andaba emocionando ese bonchecito de doscientos americanistas allá arriba en lo alto del volcán. [UANL vs. América]

Asimismo, cuando los periodistas hablan de los diferentes equipos a través de su nombre oficial, tienden a aplicar las reglas formales. Consecuentemente, cuando el periodista menciona el nombre del país, la ciudad o la zona geográfica que representa un club deportivo o equipo, atribuye rasgos de singularidad al resto de los componentes de la construcción, como se advierte en (14-16).

14. Viene el momento donde Holanda echará el resto. Viene el momento en el que Holanda va a tratar de tener no dos sino tres pulmones para equilibrar esto. [México vs. Holanda]
15. Monterrey va a tratar de atacar, pero también Monterrey no puede quedarse así, si cae el tercero. [Monterrey vs. América]
16. Ahí se venía una de más peligrosas hasta el momento del partido, todo gracias a la buena presión que hace el Toluca, muy muy arriba, agresivo el planteamiento de Cardozo el día de hoy. [UANL vs. Toluca]

Ahora bien, cuando se denomina a los equipos a través de sus sobrenombres, la situación cambia un poco. Si el sobrenombre del equipo se encuentra antecedido del artículo definido, entonces el periodista hace la concordancia en plural, tal como se advierte en (17) y (19) donde los sintagmas nominales los

Tigres y los Rayados imponen marcas de pluralidad al resto de la construcción. Si el periodista nombra al equipo sin antecederlo de artículo definido, entonces la concordancia la hace en singular, como se observa en (18) y (20) donde los sustantivos Tigres y Rayados atribuyen marcas de singularidad a los elementos lingüísticos contiguos.

17. Primer minuto, primer acercamiento, tibiamente bajo la lluvia, pero *los Tigres quieren* imponer su respeto en casa. [UANL vs. Toluca]
18. Si *Tigres gana*, va a recibir a Santos porque Tigres está mejor situado en semifinales, siel que gana es Toluca entonces Toluca iría a la Comarca Lagunera a jugar semifinales. [UANL vs. Toluca]
19. Va Hiram Mier para Efraín Juárez y *empiezan* a tocarla *los Rayados*. [Monterrey vs. América]
20. En dos minutos *se desdibujó Rayados que vino y recibió* el gol del Quick Mendoza con un gran error defensivo. [Monterrey vs. América]

En el caso de sustantivos colectivos como gente, defensa y conjunto, en el marco de la construcción verbal observamos resultados variados. En algunas ocasiones los periodistas optan por la concordancia sintáctica, como en (21), (23) y (25), donde los colectivos antes aludidos imponen rasgos de número singular al resto de la construcción. En otras ocasiones, los periodistas prefieren aplicar la concordancia *ad sensum*, esto se constata en los ejemplos (22), (24) y (26), donde los verbos concordantes con los sustantivos colectivos despliegan rasgos de pluralidad.

21. Pues ahí vienen efectivamente los cambios, se va Lucas Lobos, la gente evidentemente se *mete* con él. [UANL vs. Toluca]
22. Vemos cómo *la gente en Monterrey llenan* el estadio en cualquier circunstancia, sea partido de Rayados, Tigres, llueva, lo que sea, ahí siempre a reventar. [UANL vs. Toluca]
23. El tiro de esquina que ya se ejecuta y *acaba-rechazando* la defensa. [Brasil vs. Alemania]

24. ¡Sí, así es! Y allá va Cándido Ramírez, ya se llevó a Alvarado, sigue Cándido, Cándido Ramírez y *lo interceptan bien la defensa del equipo del América* en la cobertura defensiva y le *sacan la pelota*. [UANL vs. América]
25. ¿A dónde va David Luis? ¿A dónde fue? Ir a la zona que está pisando el central, se queda a 30 metros rechazando la jugada... *Es un verdadero desastre el conjunto brasileño*. [Brasil vs. Alemania]
26. Y una semana dura para *el conjunto de los Tigres*, porque hoy están en los cuartos de final y el fin de semana *se enfrentan en el clásico regio a Monterrey*. [UANL vs. Toluca]

Finalmente, en nuestros materiales registramos algunos sustantivos como banca, visita y parte que, tal como señalan Ortega y Morera (1981: 645), así como Soler Arechalde (2012: 33), despliegan rasgos formales en singular, pero refieren una pluralidad. Los periodistas deportivos optan por aplicar las reglas de concordancia *ad sensum*, como se muestra en los fragmentos (27-29).

27. Mientras que ahí vemos a *la banca* que parece que *tienen* bastante, bastante frío. [UANL vs. Toluca]
28. La afición que se mete con *la visita* que al menos ya *intentaron* una. [UANL vs. Toluca]
29. Claro, hay parte del equipo de los Tigres campeones que *encontraron* la tercera estrella frente Santos Laguna. [UANL vs. América]

4.3 Controlador conformado de sintagmas nominales coordinados

Los sintagmas nominales que están formados de dos o más sustantivos, pronombres o sintagmas nominales por medio de coordinación constituyen un fenómeno desafiante para el hablante en el momento en el que debe ajustar los diferentes elementos concordantes a dicho sintagma nominal compuesto de dos o más cabezas (Soler Arechalde, 2012: 139).

En los fragmentos de (30) y (31) encontramos un sintagma nominal constituido de dos sintagmas nominales coordinados por la conjunción *y*. Por un lado, en (30) ambos sintagmas son calificados por el adjetivo *difícil* enunciado por el periodista en número singular. Asimismo, los dos sintagmas nominales son retomados en el texto, a manera de anáfora, mediante el pronombre de complemento directo *lo*, como si se tratara de un referente en masculino singular. Por otro lado, se puede apreciar que en (31) el adjetivo *fiel* que califica a dos sustantivos propios también es enunciado en singular. En ambos ejemplos, el adjetivo antecede el sintagma nominal coordinado, lo que podría suponer cierto conflicto para que el periodista realice la concordancia en la espontaneidad de su discurso.

30. Lo que se venía anunciando, *difícil el calor y la humedad* en Fortaleza, para los equipos europeos y, Holanda lo está resintiendo. [México vs. Holanda]
31. Oscar Francisco Cano, el 25 en un partido muy ordenadito, muy claro en planteamiento. *Fiel a su estilo, Cardozo y el Tuca*. [UANL vs. Toluca]

En lo que concierne a la conjugación de verbos con sujetos constituidos de sintagmas nominales coordinados, observamos que regularmente los periodistas deportivos hacen la concordancia en plural, como puede distinguirse en (32) y (33). Asimismo, advertimos que los verbos de ambos ejemplos, como de otros que hemos registrado en el corpus, aparecen pospuestos al sintagma nominal coordinado. Empero, como veremos más adelante, la posición del verbo antes del sintagma nominal ocasiona una concordancia diferente.

32. Gol Por México. *Seguros GNP, Fundación Televisa y Televisa Deportes te invitan* a que digas el Estado que vamos a apoyar durante esta jornada. [Monterrey vs. América]
33. Vamos a ir a la pausa del medio tiempo, *Tigresy Toluca en la primera parte empatan*. [UANL vs. Toluca]

En (34) y (35) presentamos dos ejemplos de sintagmas nominales coordinados por la conjunción *y*. Los verbos que predicán respecto de ambos sintagmas nominales coordinados se encuentran conjugados en tercera persona del singular. Es importante advertir que los verbos de ambas construcciones se ubican antes del sintagma nominal. Consideramos que dicha ubicación puede ser la causa por la cual el periodista prefiera la concordancia en singular.

Asimismo, en (34) el verbo concordante es *ser* y el hecho de que este verbo sea copulativo, estativo e imperfectivo provoca que en este tipo de construcciones la concordancia tienda a hacerse en singular: “[/]os verbos característicos del predicado nominal: *ser y estar y otros copulativos, son estativos y por tanto imperfectivos, de ahí su tendencia a la concordancia en singular*” (Soler Arechalde, 2012: 149).

34. Ahí se ve, ¿no? La defensa del equipo holandés, la verdad que eso debe aprovechar México, ¿no? Las oportunidades que le deje Holanda y lo rápido que es Oribe Peralta y Giovanni Dos Santos. [México vs. Holanda]
35. Minuto 12 de la parte inicial, estamos en el volcán, esta es la Copa MX, los cuartos de final, no hay mañana *aquí tiene que salir un nuevo ganador y un vencido*. [UANL vs. Toluca]

En (36) notamos un fragmento de crónica constituido de un sintagma nominal coordinado por la conjunción copulativa *ni*. Al igual que en los dos ejemplos anteriores, en este el sintagma coordinado se encuentra pospuesto al verbo. Asimismo, consideramos que en esta construcción el nexo *ni* puede propiciar una concordancia en singular por su valor negativo que despliega un significado de no integración (Soler Arechalde, 2012: 146-147).

36. *No ha aparecido ni Hulk, ni Oscar*, y Fred está muy solitario arriba. [Brasil vs. Alemania]

Ahora bien, en lo que concierne al sintagma nominal coordinado a través de la expresión *tanto...*

como en función de sujeto, observamos que cuando los periodistas posicionan dicho sintagma nominal antes del verbo, conjugan este último en plural, como puede constatarse en los fragmentos de (37) y (38).

37. *Tanto Scolari como la prensa y los aficionados brasileños trataron de convertir* la lesión delastros de la selección en un incentivo, en unamotivación para los otros 22 jugadores. [Alemania vs. Brasil]
38. Hoy aguantaron todo los dos delanteros del América, *tanto Oribe como Rey, sin convertir goles dieron un muy buen partido*. [Monterrey vs. América]

Empero, cuando el sintagma nominal coordinado mediante tanto... como se encuentra pospuesto al verbo, el periodista deportivo tiende a hacer la concordancia en número singular, como se percibe en los ejemplos (39) y (40). En efecto, en ambos ejemplos el verbo está conjugado en tercera persona del singular: se encuentra y tiene respectivamente. En ambos casos, nos percatamos de que, aunque el conjunto semánticamente representa un sintagma en plural, el periodista deportivo ajusta el verbo en singular probablemente por concordarlo solamente con uno de los componentes del sintagma coordinado.

39. Ataca el América y para cobrar se encuentran *Osmar Mares como el mismo Miguel Arturo Layún* de pierna derecha [UANL vs. América]
40. Reiterativo entonces, se muestra que los arqueros son fundamentales, *tiene grandes arqueros tanto América como Monterrey*. [Monterrey vs. América]

Finalmente, cuando los sintagmas nominales están coordinados por medio de la expresión junto con, los periodistas deportivos hacen la concordancia del verbo tanto en número singular, como se observa en (41), como en número plural, como se aprecia en (42). Es interesante advertir que en (41) el sintagma nominal coordinado se encuentra escindido por el

verbo ser, de tal suerte que el verbo se sitúa antes de la expresión junto con; mientras que en (42) el verbo se encuentra pospuesto al sintagma nominal coordinado.

41. Y viendo esta repetición, *Juninho es junto con Lugo en la liga el líder de goleo* con 4 anotaciones cada uno. [UANL vs. Toluca]
42. Aunque a Marco Antonio Rodríguez algo no le gusta, está llamando la atención adentro del área. *Neuer junto con Fernandinho se estaban empujando* adentro de la misma. [Brasil vs. Alemania]

4.4 Construcciones atributivas

En el caso de las construcciones atributivas formadas de dos sintagmas nominales, resulta difícil precisar cuál es el sintagma nominal que funge como sujeto y, por ende, como controlador de la construcción. De ahí se deriva el problema de cómo concordar el verbo que une los dos sintagmas, cuando uno de ellos se encuentra en número singular y el otro en plural. Gili Gaya (2001: 32-33) señala que en estas construcciones los dos sintagmas nominales son reversibles y, por ende, podrían intercambiar sus posiciones sin modificar el sentido. De acuerdo con el autor, el sintagma más importante para el hablante será aquel que imponga la concordancia al otro.

En nuestros materiales, lo que observamos con mayor reiteración es que cuando el sintagma nominal que antecede al verbo copulativo se encuentra en singular y el sintagma pospuesto se encuentra en plural, el periodista deportivo tiende a hacer la concordancia en plural, tal como se observa en nuestros ejemplos (43-46).

43. Se va a acabar el primer tiempo, parece que Oscar Francisco Cano va a cantar otra vez como diez goles, pero *lo que queremos son emociones*. [UANL vs. Toluca]
44. Sí, es cierto, *hay un bonchecito de aficionados que serán a lo mucho doscientos*. [UANL vs. América]

45. *Otra cosa que puede modificar en el planteamiento de un técnico son estas condiciones de un clima.* [UNAL vs. Toluca]
46. *Lo que hizo Jonathan son de esos disparos que duelen, que van por abajito.* [Monterrey vs. América]

Asimismo, en el corpus identificamos una construcción atributiva en la que el periodista opta por conjugar una vez más el verbo copulativo en plural, esta se observa en (47). Dicha construcción, a diferencia de las anteriores, está conformada de un sintagma nominal coordinado (*El Juanchis y la señora García del Campo...*) que precede al verbo copulativo; el verbo es seguido de un sintagma nominal cuyo núcleo es el sustantivo colectivo gente.

47. *El Juanchis y la señora García del Campo quehace poco estuvieron en León nos pidieron un saludo y son gente muy trabajadora.* [Monterrey vs. América]

En el corpus, únicamente en dos ocasiones registramos verbo en singular, como se observa en (48) y (49). Si bien en (48) el primer sintagma nominal se encuentra en plural y el segundo es un sintagma nominal coordinado, el periodista prefiere conjugar el verbo en tercera persona del singular. Por último, en (49) observamos una construcción constituida por *verbo copulativo + sintagma adjetival + sintagma nominal en plural*, el verbo concuerda con el número del sintagma adjetival, esto es singular.

48. *Fíjate que las dos pelotas más peligrosas que ha tenido el equipo de Holanda es la de Moreno y la de Guardado y el generador de eso es Sneijder.* [México vs. Holanda]
49. *Creo que es importantísimo estas oportunidades desde gol que tenga.* [México vs. Holanda]

4.5 Referente y anáfora desiguales

De acuerdo con Soler Arechalde (2012: 18-19), la anáfora debe formar parte de la concordancia gramatical, porque, aunque este fenómeno rebasa

el nivel oracional, sigue habiendo una relación tanto sintáctica como semántica entre los pronombres y sus antecedentes. En efecto, en nuestros materiales observamos algunos casos en los que hay cierta discrepancia entre los rasgos formales del referente y aquellos de la anáfora. Principalmente, son dos los antecedentes que ocasionan esta discordancia, a saber: el balón y el hecho de referir a un equipo de fútbol.

En (50-54) el periodista deportivo presenta el referente masculino singular *balón* y alude a este en el texto mediante pronombres de rasgos femeninos singulares: *ella*, en el caso de los ejemplos (50) y (51), y *la*, en (50), (52), (53) y (54). Consideramos que esta discrepancia es hasta cierto punto comprensible, ya que, al reemplazar el antecedente masculino por pronombres femeninos, el periodista puede tener en consideración el referente femenino *pelota*, término sumamente utilizado en otros momentos de la narración.

50. *Balón* hacia adelante. Müller, antes Fernandinho por *ella*. *Balón* que intentaba penetrar de la selección brasileña, la que acaba en los pies de Manuel Neuer. [Brasil vs. Alemania]
51. De acuerdo. *Balón* hacia adelante. Va por *ella*-Miroslav Klose. Se recupera David Luiz. [Brasil vs. Alemania]
52. Aquí viene el Toluca tratando de controlar *el balón* con Miguel Albazan, *la* toca con Jordan-Silva, la salida no es muy rápida, otra vez Albazan, la pide Orrantia el "Charal". [UANL vs. Toluca]
53. Lucas Lobos ahora extiende demasiado *el balón*, no entiende a Marco Bueno que le hacía el movimiento, pero hacia el centro, *se la* toca a la espalda muy abierta. [UANL vs. Toluca]
54. *El balón* que va elevado, intenta *pegarla* Paul Aguilar, hay una fuerte falta, el árbitro dice que es incontinentemente, y va a haber tiro libre, Vasco Aguirre, para el equipo de Holanda. [México vs. Holanda]

Asimismo, observamos que en considerables ocasiones el periodista deportivo hace referencia

a un equipo por medio de un sustantivo singular y posteriormente alude a él a través de un pronombre en plural. En (55) y (56) los equipos son presentados a través de un sustantivo propio con rasgos de número singular. Dichos rasgos se evidencian mediante la conjugación en tercera persona del singular del verbo que concuerda con el sustantivo en cuestión. Ambos referentes son retomados en el texto mediante el pronombre de complemento indirecto *les*.

55. Qué facilidad, Vaca, la verdad qué facilidad, da Brasil. Realmente sí se les nota la baja de Neymar. [Brasil vs. Alemania]
56. Aquí está el dato, Tigres ha sido campeón de copa en 3 ocasiones: 75-76, 95-96 y evidentemente, es el actual monarca.- Y hay que decirlo, en el 95-96, a pesar de ser campeón de copa, sufre terriblemente y cómo les costó. [UANL vs. Toluca]

Otro par de ejemplos en donde el periodista hace uso de un sustantivo propio en singular para presentar a un equipo en el texto y vuelve a aludir a este mediante un pronombre en plural se observa en (57) y (58). En ambos ejemplos, los equipos de fútbol México y Tigres son retomados en sus respectivos textos por medio del pronombre de complemento directo plural *los*.

57. Mira, por ejemplo, dejan llegar a México hasta medio campo porque *los* invitan después para buscar la contra. [México vs. Holanda]
58. Nahuel Guzmán se estaba metiendo en dificultades con la pelota con la presión otra vez de Marco Bueno, balón techado, la tiene el Toluca en la parte baja en la zona defensiva tienen a *Tigres*, de inmediato *los* presionan. [UANL vs Toluca]

Incluso registramos discrepancias sintácticas cuando el pronombre se ubica antes del referente a manera de catáfora, como se aprecia en (59) y (60). En ambos fragmentos, primero se enuncia el pronombre de complemento indirecto *les* y posteriormente

se presenta el sustantivo propio Toluca y México respectivamente para referir a los equipos de fútbol.

59. Ahí es cuando se les pueden abrir las oportunidades al Toluca [UANL vs. Toluca]
60. Creo que Rafa les está dando una gran salida a México y, esa la tiene que aprovechar, ¿no? [México vs. Holanda]

Consideramos que este tipo de discordancias sintácticas son comprensibles, porque, al igual que sucede con los sustantivos colectivos, aquí los nombres propios que refieren a un equipo de fútbol despliegan rasgos formales de singularidad, pero dichos equipos están conformados por diferentes jugadores (cf. Ortega y Morera, 1981: 645; Soler Arechalde, 2012: 33). Estos rasgos contribuyen a que el periodista deportivo se decante por la concordancia *ad sensum* a nivel extra oracional.

5. Conclusiones

Luego de haber examinado el corpus de nuestro estudio, pudimos darnos cuenta de que el cronista deportivo explota los diferentes recursos de los que dispone a fin de llevar a cabo la concordancia gramatical a nivel del sintagma nominal, a nivel de la construcción verbal y a nivel extra oracional, aunque en ciertos casos conflictivos y de incertidumbre, opta por la concordancia *ad sensum*.

En primer lugar, en la concordancia al interior del sintagma nominal, no observamos gran problema, pues el periodista deportivo tiende a aplicar las reglas formales para ajustar los diferentes determinantes al sustantivo que figura como controlador del sintagma. No obstante, la situación más común en la que el periodista no aplica dichas reglas es en el marco de sintagmas nominales constituidos de sustantivo femenino, precedido de determinante ordinal, ya que este último es utilizado ocasionalmente en género masculino.

A nivel de la construcción verbal, en el caso de sustantivos colectivos como *equipo*, *delantera*, *selección* y *bonchecito*, los periodistas deportivos

eligen la concordancia sintáctica. Con sintagmas nominales cuyo núcleo es un sustantivo colectivo como *gente, defensa y conjunto*, observamos resultados variados, algunas veces el periodista deportivo decide hacer la concordancia sintáctica y otras veces la concordancia semántica. Por último, en el caso de sustantivos como *banca, visita y parte* los periodistas aplican mayormente la concordancia *ad sensum*. Las evidencias mostradas en este estudio revelan discordancias que denotan de alguna manera ciertas dificultades por parte del periodista para establecer la concordancia sintáctica.

En lo que concierne a los sintagmas nominales coordinados, identificamos que el periodista tiende a conjugar los verbos en plural, sobre todo cuando el sintagma coordinado ocupa una posición preverbal. No obstante, cuando el sintagma nominal se encuentra en posición posverbal, la concordancia tiende a realizarse en singular. Consideramos que además de la ubicación del sintagma nominal, los rasgos copulativos, estativos o imperfectivos de los verbos inciden en que la concordancia se produzca principalmente en singular.

En el marco de las construcciones atributivas, cuando uno de los sintagmas nominales tiene número plural, registramos una tendencia a la pluralización por parte del periodista deportivo, independientemente de la posición que ocupe el sintagma nominal en plural. Únicamente identificamos dos fragmentos textuales

del corpus en los que el cronista optó por conjugar el verbo copulativo en singular. Somos conscientes de que estos ejemplos no son suficientes para hacer afirmaciones categóricas al respecto, pues hace falta mayor evidencia empírica.

En cuanto al antecedente y su anáfora, en el corpus identificamos dos sustantivos controladores que ocasionan ciertas discordancias sintácticas en la crónica futbolística: el balón y la referencia a un equipo. En la referencia al balón, encontramos discrepancias sintácticas de género; mientras que, en la referencia a un equipo, identificamos discordancias sintácticas de número.

Luego de presentar los hallazgos más significativos de esta investigación, debemos señalar que estamos conscientes de que el corpus que aquí hemos examinado es muy pequeño, por lo que los resultados aquí mostrados no son, por ningún motivo, definitivos. No obstante, esta modesta investigación nos ha permitido tener un primer acercamiento del fenómeno de la concordancia en la crónica de fútbol. Consideramos que esta es la originalidad del presente trabajo y los resultados desprendidos de aquí pueden contribuir a la descripción del discurso deportivo, en especial de la crónica futbolística. Por último, discurrimos que es importante que se continúe trabajando la concordancia gramatical con corpus de textos deportivos más extensos a fin de poder llegar a conclusiones más irrefutables.

Referencias bibliográficas

- Castañón Rodríguez, J. (2012). *El lenguaje periodístico del deporte en el idioma español del siglo XXI*, en *Historia y Comunicación Social*, 17: 343-358.
- Corbett, G. G. (1991). *Gender*. Cambridge: Cambridge University Press.
- García Miguel, J. M. (2000). *Clasificación nominal, concordancia y pronombres*, en *Estudios de Lingüística Universidad de Alicante*, 14: 93-116.
- Gili Gaya, S. (2001). *Curso Superior de Sintaxis Española*. Barcelona: Vox.
- Godenzzi, J. C. (1991). *Discordancias gramaticales del castellano andino en Puno* (Perú), en *Lexis*, XV (1): 107-118.
- Groppaldi, A. (2009). *Il lessico degli appassionati di pallavolo: lingua speciale e gergo per tifosi*, en B.
- Hernán Gómez-Prieto (ed.) *Il linguaggio dello sport la comunicazione e la scuola*. 107-120. Milán: Edizioni Universitarie de Lettere Economia Diritto.
- Medina Cano, F. (2010). *Los narradores deportivos y sus epopeyas cotidianas*, en S. Martínez (Coord.), *Fútbol-espectáculo, Cultura y Sociedad*. 157-207. México: Afínita.
- Ortega, G. y Morera, M. (1981). *La concordancia numérica de los colectivos: un caso de silepsis*, en *Archivum*, 31-32: 645-656.

- Palomo Calcatierra, J. A. (2007). *El rincón de la norma: vacilaciones y discordancias, I*, en *Per Abbat*, 4: 129-132.
- Sánchez Avedaño, C. (2007). *Para que la gente se enteren. La concordancia ad sensum en español oral*, en *Filología y Lingüística*, XXXIII (2): 205-226,
- Seiler, H. (1986). *The dimensional model of language universals*, en *Función 1* (1): 1-18.
- Soler Arechalde, M. A. (1994). *Algunas 'anomalías' en la concordancia de género en el español*, en *Estudios de Lingüística Aplicada*, 19-20: 77-89.
- Soler Arechalde, M. A. (2012). *La concordancia de número en español. Cuatro casos de alternancia*. México: Universidad Autónoma de México.
- Real Academia de la Lengua Española. (1976). *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.

Notas

¹ Asimismo, puede “que existan mayor número de opciones en algún término concordante que géneros de nombres” (García Miguel, 2000: 107). Esto se refiere a que puede haber un término concordante que no admita combinarse con ningún nombre. El mismo autor señala que es lo que sucede con el artículo neutro *lo*. De esta manera, el género neutro del artículo en cuestión puede considerarse como un género no léxico.

² Es importante notar que la preposición *de*, que relaciona las dos partes constituyentes del sujeto funciona en este ejemplo como un nexos subordinante, lo que significa que el sub-sintagma precedido de la preposición “depende sintácticamente de otro de rango superior” (Palomo Calcatierra, 2007: 131), esto es del sub-sintagma *la mayoría*.

³ Esta tendencia de economía lingüística respecto de la concordancia sintáctica puede identificarse como una resistencia de los hablantes de Puno al sistema lingüístico impuesto por el español, quizá por considerarla una suerte de redundancia. Empero, Godenzzi (1991: 115) advierte que un significativo número de los sujetos de su estudio tiene como lengua primera el quechua o el aimara.

⁴ Deseamos agradecer la colaboración de Lady Priscila Solórzano Barba y Nadia Valenzuela Indart por haber realizado las transcripciones de estos materiales.

